

An: EDA
 Telegrammdienst
 3003 Bern

Referenzen und Initialen

Adresse für Telex an Dritte:

i.A.22.14.7.3 - nep/rem

Chiffriert

Ja

Nein

Priorität

Norm.

Dring.

Flash

Faktura

Text erg.

F.I.

Absender

Presse und Info

Seite:

1

Empfängercode

Empfängercode

Empfängercode

Empfängercode

Empfängercode

Empfängercode

wochentx

Information hebdomadaire rapide no 38/91 du 16 septembre 1991

Reunion du Groupe de direction des negociations (HLNG) AELE

5 et 6 septembre 1991, Bruxelles, et,

Rencontre informelle des Ministres des pays de l'AELE,

8 et 9 septembre 1991, Helsinki

Le HLNG s'est reuni au niveau AELE-interne les 5 et 6 septembre 1991 sous la presidence de M. V. Sundbaeck (Finlande). Cette reunion a eu pour objectifs majeurs de faire le point sur l'etat des negociations, avec notamment des contacts entre les chefs de groupes de negociations des pays de l'AELE et de la CE, et une

Datum: 16.09.1991

Visum:

Tel. intern 2327

sig.

Dodis



An: EDA
 Telegrammdienst
 3003 Bern

Referenzen und Initialen

Adresse (für Telex an Dritte)

Chiffriert

Ja

Nein

Priorität

Norm.

Dring.

Flash

Faktura

Text erg.

F.I.

Absender

Seite 1

2

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode

seance du bureau (AELE-CE), de preparer l'echeancier du mois de septembre, et d'echanger des vues sur le contenu de la rencontre informelle des Ministres des pays de l'AELE convoquee par M. P. Salolainen (S) pour les 8 et 9 septembre 1991 a Helsinki. Ces deux reunions n'ont pas permis de faire progresser les dossiers cles de l'EEE encore ouverts, la peche et le Fonds, ainsi que le transit, dont la conclusion satisfaisante des negociations bilaterales en cours est exigee par la CE pour l'inclusion d'un chapitre sur les transports dans le Traite sur l'EEE.

A relever pour la peche l'intransigeance du Ministre islandais M. Hannibalsson qui ne voit pas la necessite de modifier la position des pays de l'AELE, l'objectif du libre acces au marche de la CE demeurant inchange, mais pouvant etre realise par etapes. La Ministre norvegienne Mme Nordboe (N), ne s'est pas montree plus flexible n'etant pas en mesure de modifier la position des pays de l'AELE a la veille d'elections locales.

Pour le Fonds, les Ministres ont maintenu leur position au sujet de son element don et ne se sont montres disposes a une certaine flexibilite que pour la repartition entre dons et subventions d'interets. M. le Conseiller federal J.-P. Delamuraz (D) a rappele le lien etabli par la Suisse entre les textiles et le Fonds.

letzte
 Seite

Datum: _____

Visum: _____

Tel. intern _____

An. EDA
Telegrammdienst
3003 Bern

Referenzen und Initialen

Adresse für Telegramm Dritter

Chiffriert	Priorität	Faktura	Text erg.	F.I.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ja	Nein	Norm.	Dring.	Flash

Absender Seite 3

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode

Au sujet du transit, D a indique que la Suisse aurait deux seances de negociations en septembre et qu'une solution devrait etre trouvee jusqu'a la signature du Traite. Le Ministre autrichien Schuessel a signale que l'Autriche avait fait une nouvelle offre a la CE recemment sur les points cles encore ouverts, c'est-a-dire la duree de l'accord (12 ou 13 ans) et la diminution des emissions de gaz (60 pourcent), et que ces negociations bilaterales seront terminees jusqu'a la signature du Traite.

Pour ce qui est des questions institutionnelles, D a insiste sur le maintien d'un texte portant sur les prescriptions liees a l'environnement dans le preambule du Traite, l'insertion d'une eventuelle procedure d'avis prejudiciels facultatifs dans un document juridique separe du Traite, le maintien des exigences sur la comitologie et le caractere contre-productif d'une reouverture de la discussion sur l'article 18 (Prise de decision et consequences d'un desaccord). N a emis des reserves au sujet de la suspension automatique en cas de desaccord et sur le libelle de la clause de sauvegarde. S a estime que le paquet de compromis du 29 juillet dernier ne pourra plus etre reouvert mis a part des ameliorations en ce qui concerne la comitologie et la procedure d'avis prejudiciels.

Datum: _____
Tel. intern _____

Visum

ED A
Telegrammdienst
3003 Bern

Referenzen und Initialen

Adresse (für Telex an Dritte)

Chiffriert

Ja Nein

Priorität

Norm. Dring. Flash

Faktura

Text erg.

F.I.

Absender

Seite/n

4

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode

D'une maniere generale, tous les Ministres ont plaide pour terminer rapidement les negociations. Les gouvernements suedois et autrichien sont prêts a se montrer flexible, une solution satisfaisante pour le transit etant au coeur des preoccupations autrichiennes. Le gouvernement norvegien est dans une situation politique interne tres difficile. Du cote de l'Islande, on ne montre aucune disponibilite de compromis en ce qui concerne l'acces aux ressources de peche et les investissements dans le secteur de la peche. Pour le Liechtenstein, les questions centrales concernant la Principaute ont ete reglees de maniere satisfaisante.

Les Ministres ont encore echange des vues sur les Etats baltes que S visitera tres prochainement et qui feront ensuite l'objet d'une mission 'fact finding' dans laquelle tous les pays de 'AELE' seront representes. Les Ministres se sont enfin montres tres preoccupes par les negociations GATT de l'Uruguay Round qui devraient s'achever cette annee.

Le prochain HLNG AELE-CE aura lieu les 23 et 24 septembre 1991. L'idee d'une reunion en parallele des Ministres des Etats Membres de la CE d'une part, des pays de l'AELE d'autre part, pour la seconde moitie d'octobre afin de conclure les negociations, pourrait faire son chemin.

Datum: _____
 Tel. intern _____

Visum

An. EDA
Telegrammdienst
3003 Bern

Referenzen und Initialen

Adresse (für Text an Dritte)

Chiffriert

Ja

Nein

Priorität

Norm.

Dring.

Flash

Faktura

Text erg.

F.I.

Absender

Seitenzahl

5

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode
---------------	---------------	---------------	---------------	---------------	---------------

Klaus Jacobi

////

Copie: BRF JAC CM

NNNN

letzte
Zeile

01-0001-506-2013

Datum: _____

Visum

Tel. intern _____